



BEKANNTMACHUNG

**Durchführung der Nightlinerdienste
Dezember 2016 – Dezember 2017**

Die Landesabteilung Mobilität beabsichtigt die Nightlinerdienste für den Zeitraum Dezember 2016 – Dezember 2017 zu vergeben.

Diese Bekanntmachung verfolgt den Zweck, Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse an einer eventuellen nachfolgenden Ausschreibung bekunden.

Eine eventuelle Ausschreibung wird in zwei funktionelle Lose unterteilt, wobei jeder Anbieter nur für ein Los ein Angebot unterbreiten kann (Artikel 28 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16).

Los 1 (A): Nightliner Überetsch/Unterland, Burggrafenamt, Vinschgau

Los 2 (B): Nightliner Eisacktal, Pustertal, Schlern Freitag und Samstag.

1. Beschreibung der Leistung

Die Nightlinerdienste können für einen Anteil von nicht mehr als 20 Prozent an ein weiteres Unternehmen weitervergeben werden.

Die Nightlinerdienste müssen in der Nacht von Samstag auf Sonntag durchgeführt werden. Der Nightlinerdienst „Schlern“ wird zusätzlich in der Nacht von Freitag auf Samstag durchgeführt.

Die Anlagen A1 und B1 enthalten die Beschreibung der Nightlinerdienste mit Fahrplan und Streckenverlauf, die Anlagen A2 und B2 definieren die Anzahl der Tage, in denen der Dienst durchzuführen ist, die Anzahl der zu befördern den Fahrgäste und die Fahrzeuggröße, sowie die Linien für welche ein Begleitdienst vorzusehen ist.

Die Anlage C enthält die Qualitätskriterien für die

AVVISO

**Effettuazione dei servizi Nightliner
dicembre 2016 – dicembre 2017**

La Ripartizione provinciale alla Mobilità intende affidare i servizi Nightliner per il periodo dicembre 2016 – dicembre 2017.

Il presente avviso è finalizzato all'individuazione degli operatori economici che sono in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati e manifestano interesse a un'eventuale successiva gara.

Un'eventuale gara sarà suddivisa in due lotti funzionali e ogni offerente potrà presentare offerta per un solo lotto (articolo 28, comma 3 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16).

Lotto 1 (A): Nightliner Oltradige/Bassa Atesina Burgraviato, Val Venosta

Lotto 2 (B): Nightliner Valle Isarco, Val Pusteria, Sciliar venerdì e sabato.

1. Descrizione della prestazione

I servizi Nightliner possono essere subaffidati ad altra impresa per una quota non superiore al 20 per cento.

I servizi Nightliner devono essere effettuati la notte tra sabato e domenica. Il servizio Nightliner "Sciliar" viene inoltre effettuato anche nella notte tra venerdì e sabato.

Gli allegati A1 e B1 contengono la descrizione dei servizi Nightliner con orario e percorso, gli allegati A2 e B2 definiscono il numero di giorni durante i quali è da effettuare il servizio, il numero di utenti da trasportare e le dimensioni dei mezzi, nonché le linee per le quali deve essere previsto il servizio di accompagnamento.

L'allegato C prevede i criteri di qualità da rispettare





Durchführung der Nightlinerdienste.

Bei den Shuttle-Diensten (8 + 1 Plätze) müssen alle Fahrgäste befördert werden, auch wenn zusätzliche Fahrten durchgeführt werden müssen. Für diese Fahrten sind keine Begleitdienste vorzusehen. Sollten keine Fahrgäste zur vorgegebenen Abfahrtszeit an der Haltestelle stehen, so wird ein Entgelt für die Verfügbarkeit bezahlt.

Dauer des Dienstes: Zeitraum vom 16.12.2016 bis zum 10.12.2017.

2. Betrag der Leistung

Der geschätzte Betrag für die genannte Leistung beläuft sich auf:

Los 1 (Anlagen A): 368.722,40 Euro (zzgl. MwSt.)

Los 2 (Anlagen B): 547.293,81 Euro (zzgl. MwSt.)

3. Teilnahmevoraussetzungen

Das Interesse bekunden können alle Wirtschaftsteilnehmer oder Zusammenschlüsse von Wirtschaftsteilnehmern laut Art. 45 GvD 50/2016, welche:

- a) die Voraussetzungen laut GvD 50/2016 für den Abschluss von Verträgen mit den öffentlichen Verwaltungen erfüllen,
- b) die Voraussetzungen zur Erfüllung der Qualitätskriterien laut Anlage C erfüllen.

4. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage der Interessensbekundung

Interessierte schicken der Abteilung Mobilität die Interessensbekundung innerhalb der Verfallsfrist vom

07.11.2016

Die ausgefüllte und unterschriebene Interessensbekundung ist auf dem beiliegenden Muster zu erstellen.

Die Interessensbekundung kann in einer der folgenden Formen eingereicht werden:

- a) an die PEC-Email-Adresse der Abteilung Mobilität: mobilitaet.mobilita@pec.provinz.bz.it (von der PEC E-mail des Wirtschaftsteilnehmers

per l'effettuazione dei servizi Nightliner.

Con i servizi Shuttle (8 + 1 posti) devono essere trasportati tutti gli utenti anche se dovranno essere effettuate delle corse aggiuntive. Per queste corse non è previsto il servizio di accompagnamento. Qualora all'orario di partenza previsto alla fermata non dovesse essere presente alcun utente verrà corrisposto un corrispettivo per la disponibilità.

Durata servizio: periodo dal 16.12.2016 al 10.12.2017.

2. Importo della prestazione

L'importo stimato per la prestazione richiesta ammonta a:

Lotto 1 (allegati A): 368.722,4 Euro (IVA esclusa)

Lotto 2 (allegati B): 547.293,81 Euro (IVA esclusa)

3. Requisiti di partecipazione

Possono manifestare interesse tutti gli operatori economici e i raggruppamenti di operatori economici di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, che:

- a) siano in possesso dei requisiti di cui al D.Lgs. 50/2016 per contrarre con le pubbliche amministrazioni;
- b) siano in possesso dei requisiti per soddisfare i criteri di qualità di cui all'allegato C.

4. Termine e modalità di presentazione della manifestazione d'interesse

Gli interessati fanno pervenire alla ripartizione provinciale mobilità la manifestazione d'interesse, entro il termine perentorio del

La manifestazione d'interesse è da redigere sull'allegato modello (compilato e firmato).

Le manifestazione d'interesse può essere inviata in una delle seguenti modalità:

- a) all'indirizzo PEC-e-mail della ripartizione mobilità: mobilitaet.mobilita@pec.provinz.bz.it (solo da parte della PEC e-mail dell'operatore economico – se la e-



aus – wenn die Nachricht von einer nicht zertifizierten E-mail aus erfolgt, wird sie vom System nicht angenommen),

b) an die E-mail-Adresse der Abteilung Mobilität: mobilitaet@provinz.bz.it,

Die gegenständliche Bekanntmachung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Abteilung Mobilität in keinster Weise verbindlich, diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Die von den Antragstellern gelieferten Daten werden, im Sinne des GvD 196/2003, ausschließlich zum Zwecke der mit der Durchführung dieser Bekanntmachung verbundenen Verfahren verwendet.

Für Informationen können sich die Interessierten innerhalb **02.11.2016** über Email an die Abteilung Mobilität wenden: mobilitaet@provinz.bz.it.

Diese Bekanntmachung wird in der entsprechenden Sektion der Webseite www.ausschreibungen-suedtirol.it veröffentlicht.

mail viene inviata da un indirizzo e-mail non certificato non viene accettata dal sistema);

b) all'indirizzo email della ripartizione mobilità: mobilitaet@provinz.bz.it,

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la ripartizione mobilità che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di gara.

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati ai sensi del D.lgs n. 196/2003, esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi entro il **02.11.2016** alla ripartizione mobilità scrivendo all'indirizzo email mobilitaet@provinz.bz.it.

Questo avviso è pubblicato nella sezione dedicata del sito internet www.banditi-altoadige.it.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE
ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
REGGENTE

Dr.- Ing. Günther Burger
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)


Interessensbekundung für die Vergabe folgender Leistung:
**Durchführung der Nightlinerdienste
Dezember 2016 – Dezember 2017**

Der/die Unterfertigte.....
geboren in am
in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Unternehmens
mit Rechtssitz in der Gemeinde
Straße
MwSt-Nummer
Steuernummer
Telefonnummer
PEC e-mail
E-mail

erklärt

an einer möglichen Ausschreibung zur Vergabe der Nightlinerdienste Dezember 2016 – Dezember 2017 interessiert zu sein,

die Voraussetzungen laut GvD 50/2016 für den Abschluss von Verträgen mit den öffentlichen Verwaltungen zu besitzen,

über ausreichende und geeignete Ressourcen zur Durchführung der Nightlinerdienste unter Einhaltung der Qualitätskriterien laut Anlage C in einem der zwei Lose zu verfügen.

Manifestazione di interesse per l'affidamento della seguente prestazione:
**Effettuazione dei servizi Nightliner
dicembre 2016 – dicembre 2017**

Il/la sottoscritto/a
nato ail
in qualità di rappresentante legale dell'impresa
con sede legale nel Comune di
Via.....
Partita IVA
Codice fiscale
Numero telefono
PEC e-mail.....
E-mail.....

dichiara

di essere interessato all'affidamento della prestazione di cui in oggetto.

Il/la sottoscritto/a dichiara di essere in possesso dei requisiti di cui al D.Lgs. 50/2016 per contrarre con le pubbliche amministrazioni.

di disporre di risorse sufficienti ed adeguate per effettuare i servizi Nightliner in uno dei due lotti nel rispetto dei criteri di qualità di cui all'allegato C.

 Unterschrift/firma

Kopie des gültigen Personalausweises des/der Erklärenden beilegen.

Allegare copia della carta d'identità valida del/della dichiarante.